

# EVROPSKI PARLAMENT

2004



2009

*Dokument zasedanja*

KONČNO

11.2.2005

**A6-0040/2005**

## **POROČILO**

o posvetovanjih Odbora za peticije v parlamentarnem letu 2003/2004

Odbor za peticije

Poročevalec: Rainer Wieland

## VSEBINA

	Stran
PREDLOG RESOLUCIJE EVROPSKEGA PARLAMENTA.....	3
OBRAZLOŽITEV .....	8
<u>PRILOGA I</u> : Peticije, ki jih je prejel Evropski parlament .....	16
<u>PRILOGA II</u> : Peticije glede na državljanstvo predlagateljev peticije .....	17
<u>PRILOGA III</u> : Peticije z več kot 1000 podpisi .....	18
<u>PRILOGA IV</u> : Statistika o peticijah, ki so jih preučili v referenčnem obdobju (11.3.2003 - 12.3.2004) .....	20
POSTOPEK .....	23

## PREDLOG RESOLUCIJE EVROPSKEGA PARLAMENTA

o posvetovanjih Odbora za peticije v parlamentarnem letu 2003/2004 (2004/2009  
(INI))

*Evropski parlament,*

- ob upoštevanju prejšnjih resolucij o posvetovanjih Odbora za peticije,
  - ob upoštevanju Medinstitucionalnega sporazuma iz aprila 1989 o krepitevi pravice do peticije<sup>1</sup>,
  - ob upoštevanju členov 21 in 194 Pogodbe ES,
  - ob upoštevanju letnega poročila evropskega varuha človekovih pravic za leto 2003,
  - ob upoštevanju členov 45 in 192(6) Poslovnika,
  - ob upoštevanju poročila Odbora za peticije (A6-0040/2005),
- A. ker je pravica do peticije temeljna pravica, ki je neizogibno povezana z državljanstvom Evropske unije,
- B. ker je pravica do peticije v Pogodbi ES prisotna od 1992 in je potrjena v osnutku Pogodbe o Ustavi za Evropo, ki jo je Evropski parlament sprejel 12. januarja 2005 (člen 8(2)),
- C. ker sta pravica do peticije, predložene Evropskemu parlamentu, in pravica do pritožbe evropskemu varuhu človekovih pravic, pomembna primera temeljnih sredstev, ki omogočata evropskim državljanom, da z njima izvršujejo svoje neposredne demokratične pravice,
- D. ker kakovost in naraščajoče število prejetih peticij pojasnjujeta, da uporabljajo državljani Evropske unije to pravico za vključevanje v ukvarjanje z interesi Evropske unije, kar zavezuje Evropski parlament, da peticije obravnava učinkovito, pregledno in brez zamud,
- E. ker je Evropski parlament peticije vedno **priznaval** kot sredstva za povečevanje svoje sposobnosti pri izvrševanju pooblastil pri političnem nadzoru v odgovor na zaskrbljenost državljanov Evropske unije, zlasti v zvezi z možnimi resnimi kršitvami evropske zakonodaje ali pomanjkanja spoštovanja za njihove temeljne in osnovne pravice,
- F. ker evropski državljani zahtevajo ne samo boljše sinergije pri delu evropskih institucij, ampak tudi večjo preglednost in jasnost v zvezi z odgovornostmi evropskih institucij na eni strani, zlasti Parlamenta, Komisije, Sveta, evropskega varuha človekovih pravic in specializiranih agencij, ter organov držav članic na drugi strani, vključujoč odbore za peticije in storitve varuha človekovih pravic v okviru nacionalnih in regionalnih parlamentov, med katerimi so vsi pomembni, ker evropskim državljanom nudijo potrebno pomoč pri izvrševanju njihovih zakonitih pravic,

---

<sup>1</sup>UL C 120, 12.4.1989, str. 90.

- G. ker si Evropski parlament, **ki ima po spremembi člena 230 Pogodbe ES, uvedeni s Pogodbo iz Nice, pravico vložiti tožbe pri Sodišču pod enakimi pogoji kot Svet in Komisija, to pomeni, ne glede na to, ali to vpliva na njegove posebne pravice ali ne, še naprej prizadeva** krepiti pravne in politične instrumente, ki jih ima na voljo, s čimer bi bilo omogočeno bolj učinkovito odgovarjanje na upravičeno zaskrbljenost državljanov,
- H. ker ima Evropski parlament, kot neposredno izvoljeno predstavniško telo evropskih državljanov na evropski ravni, posebno nalogo in privilegij braniti pravice državljanov; ker Parlament vseeno potrebuje pomoč in zanesljivo sodelovanje Komisije kot varuha pogodb, da bo zmožen rešiti težave, zaradi katerih državljani iščejo njegovo pomoč,**
- I. ker imajo države članice in sedanje predsedstvo Sveta Evropske unije posebno dolžnost, da evropskim državljanom zagotovijo, da nacionalne, regionalne in lokalne uprave ter agencije, ki delujejo pod njihovim vodstvom, upoštevajo in pravilno izvajajo zakone, ki so jih uvedli zakonodajni organi evropskih institucij,
- ponovno potrjuje, da je Odbor za peticije eden od najpomembnejših teles Evropskega parlamenta za izvrševanje parlamentarnega pregleda institucij EU in nacionalnih, regionalnih ter lokalnih organov, s čimer bi bila izboljšana preglednost in ozaveščanje o dejavnostih Evropske unije, ki so povezane z evropskimi državljani;
  - ugotavlja, da dajejo peticije zelo koristno sliko stopnje, do katere posamezni državljan smatra, da so bila njegova pričakovanja v zvezi z Evropsko unijo izpolnjena, od katerih se pogosto počuti osebno zelo oddaljen, nevpleten ali neprimerno obravnavan;
  - poudarja, da je Evropski parlament v postopku obravnave peticij zmožen oceniti in, če je potrebno, javno razkriti nenatančnost političnih ciljev, vrzeli v pravnem okvirju, težav s praktičnim izvajanjem politik ali druge slabosti v zvezi z Evropsko unijo, prav tako tudi kršitve držav članic;
  - poudarja konstruktivno vlogo Komisije pri obravnavi peticij in smatra sodelovanje s Komisijo za nujno; poziva Komisijo, da v svojem letnem poročilu o uporabi prava Skupnosti navede tiste primere, za katere se je začel postopek za ugotavljanje kršitev kot posledica udeležbe Parlamenta po tem, ko so evropski državljani predložili peticije;
  - zahteva časovno razporeditev letnih razprav in glasovanja na plenarnem zasedanju o delu ustreznih odborov in o letnem poročilu o dejavnostih evropskega varuha človekovih pravic, da bi sovpadali z razpravo o letnem poročilu Komisije o uporabi prava Skupnosti;
  - pozdravlja dejstvo, da so pobude za pošiljanje delegacij v različne države članice ali regije Unije, v namen proučevanja vprašanj, ki so jih predložili predlagatelji peticije na kraju samem, za poslušanje stališč zadevnih skupnosti in za zbujanje večje ozaveščenosti pristojnih organov in medijev pomagale, da je osredotočanje na težave postalo bolj učinkovito in da se je izkazalo, da imajo predlagatelji peticije v večini primerov od tega koristi;
  - poudarja svoj namen, da bi čim bolj izkoristili uporabo člena 192(1) Poslovnika, ki dovoljuje ustreznemu odboru, da sestavi poročilo ali kako drugače izrazi svoje mnenje o peticijah, ki so bile označene za dopustne;

8. opozarja, da je treba jasno določiti odgovornosti in dolžnosti Komisiji, Svetu in državam članicam ter drugim imenovanim organom, ki uporabljajo zakonodajo EU, kot je določeno v delovnem dokumentu, ki ga je Odbor za peticije predložil predsedniku Konvencije za prihodnost Evrope<sup>1</sup>;
9. poudarja, da je treba s potrditvijo pravice do peticije v skladu z novo Ustavo uvesti splošna pravila upravljanja za vse institucije Skupnosti in države članice v skladu s kodeksom dobrega administrativnega ravnanja, ki ga je sestavil evropski varuh človekovih pravic in potrdil Evropski parlament;
10. poudarja, da je pri obravnavi peticij prisotnost predstavnika Sveta ministrov ali vlade zadevne države članice na sejah odbora *avtomatična*, zlasti če peticija zadeva pravna vprašanja in cilje Evropske unije, ki so tesno povezani z nacionalno zakonodajo zadevne države članice ali so v zvezi s politično občutljivimi temami za določeno državo članico; zahvaljuje se državam članicam, ki so sodelovale na ta način, a kljub temu *vztraja, da* sedanje predsedstvo preišče načine, kako izboljšati udeležbo Sveta pri dejavnostih Odbora, na primer z imenovanjem višjega uradnika, ki bi usklajeval zadeve, povezane s peticijami;
- 11. poziva, da Svet ministrov določi vsem vladnim oddelkom in agencijam držav članic trimesečni rok za pripravo natančnega odgovora Odboru za peticije in predlagateljem peticije ali izjave o razlogih za enomesečni odlog;**
12. verjame, da *bo* obveza predsedstva Sveta v zaključku Medinstitucionalnega sporazuma o boljši zakonodaji, ki so ga Svet, Evropski parlament in Komisija sprejeli 16. decembra 2003, omogočila prisotnost Sveta na ustrezni ravni v odborih Evropskega parlamenta;
13. opozarja, da zahteva širitev z desetimi novimi državami članicami ustrezen odbor, ki bi povečal obseg strokovnosti v jezikovnih, pravnih in političnih nalogah, in poudarja potrebo po nadaljevanju okrepitve in prilagajanja sekretariata Odbora, da bo lahko takoj ustrezal novim okoliščinam, ker morajo biti njegove storitve enakopravno razpoložljive vsem državljanom EU; poudarja, da se bodo določili splošni sklepi za nadaljnjo izboljšavo dela odbora za peticije za poročilo za obdobje 2004-2005 in dodali poročilu v obliki priloge.
- 14. opozarja, da ima Evropski parlament od začetka veljavnosti Pogodbe iz Nice pravico vložiti tožbe pri Sodišču zoper ostale institucije Skupnosti zaradi kršitev pravil o pristojnosti, kršitev bistvenih določb postopka, kršitev Pogodbe ES ali katerega koli pravnega pravila v zvezi z njegovo uporabo ali zaradi pooblastil, ne glede na to, ali to vpliva na njegove posebne pravice ali ne;**
- 15. opozarja, da ima Evropski parlament od začetka veljavnosti Pogodbe iz Nice pravico vložiti tožbe pri Sodišču zoper ostale institucije Skupnosti zaradi kršitev pravil o pristojnosti, kršitev bistvenih določb postopka, kršitev Pogodbe ES ali katerega koli pravnega pravila v zvezi z njegovo uporabo ali zaradi pooblastil, ne glede na to, ali to vpliva na njegove posebne pravice ali ne;**

---

<sup>1</sup> Delovni dokument, predložen predsedniku Konvencije za prihodnost Evrope. Poročevalec: Proinsias De Rossa (PE 318.508/def.).

16. zahteva, da Svet in Komisija pregledata Medinstitucionalni sporazum z Evropskim parlamentom iz leta 1989, da bi predlagateljem peticije nudili bolj učinkovita pravna sredstva in določili jasen ter skladen okvir za nujno sodelovanje med institucijami na zadevnem področju;
- 17. meni, da je treba ustanoviti stalno delovno skupino za izboljšanje in stalno spremljanje obdelave peticij, predloženih Evropskemu parlamentu;**
18. pozdravlja ustanovitev sistema SOLVIT, ki je neformalno sredstvo za pomoč posameznikom in podjetjem pri reševanju problemov v zvezi z notranjim trgov, in nagovarja države članice, naj pospešijo projekt integriranega sodelovanja, da bo sistem SOLVIT deloval v večjem obsegu;
19. nagovarja Komisijo, naj si prizadeva za racionalizacijo in pospeševanje notranjih postopkov – kar je že pokazalo vidne rezultate – v odgovor na zahteve ustreznega odbora za podatke v zvezi s peticijami;
20. pozdravlja bližnjo uvedbo novega sistema za upravljanje programske opreme za peticije in zahteva, da se nujno posveti zagotavljanju zadostnega števila človeških virov, zato da se bo lahko omogočil hiter vnos podatkov v nov sistem, tako da bo ta lahko postal popolnoma operativen v najkrajšem možnem času;
- 21. Komisijo poziva, da določi trimesečni rok za pripravo natančnega odgovora Odboru in predlagateljem peticije ali razlogov za enomesečni odlog;**
22. ugotavlja, da je uspeh, pridobljen s peticijami pri poudarjanju učinka politik EU o življenju posameznih državljanov, bistvenega pomena za skrben premislek o najboljšem načinu, kako izboljšati učinkovitost in preglednost vseh postopkov za pregledovanje in obdelovanje prejetih peticij, ob upoštevanju, da je proces obravnave peticij, v primerjavi s pritožbenimi postopki Komisije, že zelo javna metoda reševanja skrbi državljanov;
23. priznava, da je delo zadevnega odbora na številne načine drugačno od dela drugih parlamentarnih odborov, ker obravnava veliko zadev neodvisno, s pomočjo zunanjih nasvetov in s sodelovanjem posameznih državljanov, ker se ukvarja z velikim številom vprašanj, ki jih predložita predsednik ali plenum, in ker pogosto rešuje zadeve brez nadaljnega sodelovanja plenuma ali drugih organov Evropskega parlamenta; ugotavlja, da, to zahteva postopke, ki so nujno drugačni od tistih, ki jih obravnavajo drugi odbori Evropskega parlamenta in ki hkrati brez zaprosila za posebne člene v Poslovníku kljub temu ne morejo imeti koristi od bolj uveljavljenih smernic znotraj odbora, z namenom zagotoviti neprekinjenost dela odbora, skladnost rezultatov in nadzorovanje njegovega vpliva;
24. zahteva, da je treba sprejeti ukrepe, ki bi omogočali državljanom novih držav članic, da bi se bolj zavedali svojih pravic za predložitev peticije Parlamentu v skladu s členom 194 Pogodbe ES o zadevah, povezanih s področji EU, ki zadevajo neposredno njih, in svojih pravic za predložitev pritožbe varuhu človekovih pravic v skladu s členom 195 Pogodbe ES, ko gre za domneve nepravilnosti v institucijah ali telesih EU;
25. zahteva, da parlamenti držav članic, ki tega še niso naredili, **z namenom racionalizacije dialoga z institucijami EU**, razvijejo nacionalne odbore za peticije, ki bodo, ko bo to

potrebno, delali skupaj z zadevnim odborom Evropskega parlamenta, in obenem zagotovijo popolnejšo nesodniško demokratično zaščito pravic državljanov v Uniji;

26. naroči predsedniku, da to resolucijo in poročilo Odbora za peticije posreduje Svetu, Komisiji, evropskemu varuhu človekovih pravic, vladam in parlamentom držav članic, njihovim odborom za peticije ter njihovim nacionalnim varuhom človekovih pravic ali podobnim pristojnim telesom.

## **OBRAZLOŽITEV**

### **Uvod**

Ta dokument pokriva obdobje od 11. marca 2003 do 14. marca 2004 in je bil sestavljen v skladu s členom 192(5) Poslovnika, ki zahteva, da Odbor za peticije obvesti Parlament o izidu posvetovanj.

Ker je to prvo letno poročilo novemu Parlamentu, želi Odbor za peticije to priložnost izrabiti za seznanitev novoizvoljenih članov Evropskega parlamenta z njihovimi nalogami.

Odbor meni, da nudi posebno dragoceno storitev, to je neposreden stik z državljani EU, hkrati pa se zaveda, da bi lahko delal še bolj učinkovito z več in z izboljšanimi viri, zato vsebujejo ugotovitve Odbora številne predloge za upoštevanje in, upamo, tudi za odobritev Parlamenta.

### **Pravica do vložitve peticije**

Vsak državljan EU, vsaka oseba s prebivališčem v EU in vsak član podjetja, organizacije ali združenja z registriranim sedežem v EU je upravičen do vložitve peticije Evropskemu parlamentu o zadevah, ki so zajete na področje delovanja EU. Ta pravica je vključena v Pogodbo EU, v Poslovnik Evropskega parlamenta in v Listino Evropske unije o temeljnih pravicah ter je dodatek k državljanstvu Evropske unije. V obdobju od 2003 do 2004 je bilo vloženih 1313 peticij o zelo različnih zadevah. Pri vložitvi peticij ni potrebno plačati nikakršnih pristojbin. Vendar pa veliko državljanov, ne samo v novih državah članicah, ne ve za to možnost. Trenutno razmišljamo, kako lahko to uredimo. Nedavno je postalo mogoče vložiti peticijo prek interneta, kar postaja zelo priljubljena možnost.

Peticije so dragoceno sredstvo, ki posameznikom omogočajo, da pridejo do uradnega zaslišanja v institucijah EU in tako vzpostavijo neposredno vez med njimi in njihovimi izvoljenimi predstavniki. Peticije lahko usmerijo pozornost Evropskega parlamenta na kršitve in nepravilno izvajanje zakonodaje EU, tako da se lahko uvedejo ukrepi za rešitev zadev ali področij, ki jih je treba pregledati, s čimer se priskrbijo potrebni povratni podatki o učinkih končnih odločitev.

### **Odbor za peticije in evropski varuh človekovih pravic**

Državljeni lahko predložijo evropskemu varuhu človekovih pravic kateri koli primer domnevnih nepravilnosti delovanja institucij ali teles EU, ki jih neposredno prizadenejo. Obsega pristojnosti Odbora za peticije in evropskega varuha človekovih pravic sta tesno povezana, javnost pa ne pozna vedno razlike med njima. Z leti sta Odbor za peticije in evropski varuh človekovih pravic osnovala uspešen modus vivendi v zvezi z medsebojnimi zadevami, kjer je to potrebno. Naknaden pregled, ki ga opravi Odbor za peticije in evropski varuh človekovih pravic v skladu z zakonodajo Skupnosti, pomeni najboljšo jamstvo za to, da dobijo državljani pravico za ustno zaslišanje in da se zaščitijo njihove zakonite pravice.

### **Odnosi s Komisijo in Svetom**

Ker Odbor za peticije v sedanji obliki v vseh primerih nima potrebnih človeških, pravnih in



tehničnih virov za poglobljeno pravno obravnavo prejetih peticij, si mora priskrbeti vire iz drugih institucij, vključno s Komisijo in Svetom. Sodelovanje s Komisijo se je izkazalo za posebno uspešno, zahvaljujoč veliki ustrežljivosti njenih uslužbencev. Komisija je zmožna odgovoriti na vprašanja Odbora, ne glede na tehnično ali pravno naravo postavljenih vprašanj, ki odražajo visoko raven usposobljenosti in prilagodljiv pristop Komisije. Občasno je treba upoštevati, da odgovori vedno ne izpolnjujejo standarda, pogosto zato, ker uslužbenci Komisije delajo pod pritiskom zaradi drugih odgovornosti.

Sodelovanje s Svetom je po obsegu bolj omejeno in ga je v zvezi s tem, da je prispevek Sveta bistvenega pomena, če je treba peticije obravnavati ustrezno in učinkovito, zato potrebno pospešiti. V zvezi s tem je Odbor večkrat opazil, da je treba Medinstitucionalni sporazum z dne 12. aprila 1989, ki je zavezujoč tudi za Svet, pregledati in dodati predpise v zvezi s preglednostjo, z učinkovitostjo in s hitrostjo, ki so bistvene kakovosti dobre upravne prakse.

### **Naloge in delovni pogoji Odbora za peticije**

Odbor za peticije mora najprej ugotoviti, če so peticije sprejemljive, in če so, je treba to vsebino pregledati in odločiti, kateri ukrepi so potrebni. Ena od glavnih prednostnih nalog Odbora je zmanjšati čas za postopek obravnave peticije, skrajšati roke in zagotoviti hitrejšo ter bolj pregledne postopke. V zvezi s tem se lahko obvezni postopki, ki so vključeni v kodeks dobrega administrativnega ravnanja evropskega varuha človekovih pravic<sup>1</sup>, ki ga je sprejel Evropski parlament na osnovi poročila nekdanjega prvega podpredsednika Odbora Roya Perryja<sup>2</sup>, nanašajo le na točko izhoda za dolge in kompleksne formalnosti, ki so uvedene z vložitvijo peticije Evropskemu parlamentu.

Čas, ki je potreben za zaključek postopka, je odvisen tudi od časa, ki je potreben za prevajanje dokumentov v vse delovne jezike Evropske unije, česar pa predlagatelji peticije ne upoštevajo zmeraj. V pospeševanje tega procesa je bilo vložena veliko truda, vendar pa sta širitev Unije in zahteva po hitrem odzivu v jeziku predlagatelja peticije, seveda če gre za nov jezik, prinesli veliko dodatnih težav, ki pa jih je potrebno rešiti čim prej.

Odbor za peticije si je vedno prizadeval za podporo Komisiji pri njeni vlogi varuha pogodb. V zvezi s postopki za nadzor izvajanja zakonodaje EU s strani nacionalnih organov se zadeve enostavno ne nanašajo na Komisijo, ampak se nadaljuje spremljanje napredka v zvezi s skrajnimi roki. Kljub nedvomni pripravljenosti Komisije, da bi zagotovila potrebne podatke znotraj zakonitega časovnega roka, ni mogoče zmeraj izpolniti skrajnega roka in ga lahko v nadaljevanju podpre izjemno dodelana agenda Odbora ali njegove delovne metode. Včasih je Komisija sposobna posredovati le začasen odgovor, ki prisili Odbor, da prestavi obravnavo o peticiji, dokler Komisija ne predloži nadaljnjih podrobnosti. Zamuda, ki nastane zaradi tega, lahko ima zelo resne posledice, zlasti če peticija zadeva nujna vprašanja.

Odbor je večkrat, kot je omenjeno zgoraj, zahteval pregled Medinstitucionalnega sporazuma. To je pomembno, glede na to, da Evropski parlament učinkovito govori v imenu državljanov, ko se obrača na Komisijo. Komisija, ki velikokrat obravnava podobne pritožbe, torej ne more smatrati zadeve po obravnavi pritožbe kot zaključene in ne more upoštevati dejstva, da posvetovanja znotraj Odbora še potekajo. Komisija se je odločila za določeno pravno

---

<sup>1</sup> C5-0438/2000.

<sup>2</sup> A5-0245/2001.

podlago, Parlament pa mora prav tako upoštevati širše politične vidike, če se s tem popolnoma razrešijo nekatera vprašanja.

Odbor za peticije, čigar pristojnosti so vključene v pogodbe, si prizadeva za igranje usklajevalne in posvetovalne vloge v svojem odnosu do ostalih odborov. Tako jim Odbor prepusti nekatere primere, ko išče podatke ali mnenje, če spadajo vprašanja, ki so jih postavili predlagatelji peticije, v njihovo pristojnost, s prošnjo za obravnavo zadeve v okviru njihovih lastnih posvetovanj.

Odbor v zvezi z naraščajočo pomembnostjo načela subsidiarnosti, ki ureja prihodnjo razdelitev odgovornosti med Unijo in državami članicami meni, da bi se lahko predlagatelji peticije, če je to mogoče, obrnili na pristojne nacionalne ali lokalne organe, ki so bolj neposredno povezani, in ki bi morali začeti obravnavati zadevo kolikor hitro je mogoče. To zahteva tesno sodelovanje z obstoječimi odbori za peticije v državah članicah. Seveda se Odbor za peticije zaveda različnih nacionalnih upravnih struktur in področij pristojnosti ter zahteva okrepitev in večjo preglednost ukrepov na nacionalni in lokalni ravni, tako da se pravica do vložitve peticije prizna kot neposredno in pomembno demokratično pravno sredstvo.

Treba je dodati, da je v vedno večjem številu primerov sodelovanje med Odborom za peticije in nacionalnimi ter lokalnimi organi privedlo do skupne rešitve težav, ki so jih izpostavili predlagatelji peticij. To sodelovanje je posebno koristno, če nastali problemi očitno niso le odgovornost EU ali nacionalnih/regionalnih organov. Zato se aktivno iščejo pragmatične rešitve in se jih pogosto uporablja. Treba je povedati, da so nekatere države članice bolj pragmatične kot ostale!

Da bi uvedli bolj prilagodljive, hitrejše in bolj učinkovite delovne metode, bo proti koncu leta 2004 vpeljana nova programska oprema, ki bo zamenjala sedanji zelo zastarel sistem, ki je bil nameščen leta 1989. Sekretariat odbora in ostale zadevne službe so se močno trudile z razvojem novega sistema, ki je bil uveden lani. Sistem ne bo samo članom Evropskega parlamenta omogočil lažji dostop do podatkov o posameznih peticijah, ampak bo tudi olajšal delo uslužbencev, ki so odgovorni za raziskave, načrtovanje in organizacijo sestankov, ter poenostavil prevajanje in razdeljevanje dokumentov Odbora, kar bo omogočilo boljše delo in lažje reševanje peticij, ki jih državljani naslavljajo na Evropski parlament.

Dejstvo, da je sedež sekretariata Odbora od septembra 2004 v Bruslju in da se tja postopoma seli v zadnjem obdobju, bo nedvomno vplivalo na vsakodnevno delo, ki bo bolj učinkovito. Vendar pa ima sekretariat Odbora še vedno premalo uslužbencev, zato se mora njegova struktura prilagoditi novim pravnim, političnim in jezikovnim potrebam, ki se pojavljajo zaradi širitve z desetimi novimi državami članicami.

### **Delo Odbora za peticije**

To poročilo pokriva referenčno obdobje od 11. marca 2003 do 13. marca 2004, v katerem je bilo sprejetih 6 poročil in 6 mnenj. Treba je poudariti, da so imela tri poročila, ki so bila odobrena na plenumu in sestavljena v skladu s členom 175 (zdaj člen 192), posebno širok odziv v javnosti in medijih. (Poročila Roya Perryja o podjetju Lloyd, Proinsiasa de Rosse o mesu divjih živali in Ume Aaltonen o multipli sklerozi.)

## Poročila:

*Poročilo o sporočilu Komisije Evropskemu parlamentu in evropskemu varuhu človekovih pravic o odnosih s pritožniki glede kršitev zakonodaje Skupnosti (COM(2002)141 - C5-0288/2002 - 2002/2148(COS)), sprejeto 5. junija 2003 (poročevalka: Janelly Fourtou) (A5-0157/2003)*

*Poročilo o peticijah, ki so označene za dopustne: peticije o podjetju Lloyd (peticije 1273/1977, 71/1999, 207/2000, 318/2000, 709/2000 in 127/2002), sprejete 25. septembra 2003 (poročevalec: Roy Perry) (A5-0203/2003)*

*Poročilo o dejavnostih evropskega varuha človekovih pravic za leto 2002, sprejeto 25. septembra 2003 (poročevalec: Lord Stockton) (A5-0229/2003)*

*Poročilo o posvetovanih Odbora za peticije v parlamentarnem letu 2002-2003, sprejeto 25. septembra 2003 (poročevalka: Laura González Álvarez) (A5-0239/2003)*

*Poročilo o peticiji 461/2000 o varovanju in ohranjanju velikih opic in ostalih vrst, ki so ogrožene z nezakonito trgovino mesa divjih živali, sprejeto 14. januarja 2004 (poročevalec: Proinsias De Rossa) (A5 0355/2003).*

*Poročilo o peticiji 842/2001 o učinkih diskriminatorne obravnave, ki je bila namenjena osebam z multiplo sklerozo v Evropski uniji, sprejeta 18. decembra 2003 (poročevalka: Uma Aaltonen) (A5-0451/2003)*

## Mnenja

*Mnenje o predlogu za direktivo Sveta o pogojih vstopa in prebivanju državljanov tretjih držav za namene študija, poklicnega usposabljanja ali prostovoljnega dela (COM(2002)548 - C5-0502/2002 - 2002/0242(CNS)), sprejeto 20. marca 2003 (pripravljalavka osnutka: Luciana Sbarbati)*

*Mnenje o proračunu za leto 2004, sprejeto 11. septembra 2003 (pripravljalavec osnutka: Roy Perry)*

*Mnenje o sporočilu Komisije o migraciji, vključevanju in zaposlovanju (COM(2003)336), sprejeto 1. oktobra 2003 (pripravljalavka osnutka: Luciana Sbarbati)*

*Mnenje o nadaljnjih poročilih k Direktivi Sveta 75/442/EGS (okvirna direktiva o odpadkih), sprejeto 6. novembra 2003 (pripravljalavka osnutka: Marie-Hélène Deschamps)*

*Mnenje o sporočilu Komisije Svetu, Evropskemu parlamentu, Evropskemu ekonomsko-socialnemu odboru in Odboru regij o prizadevanjih za trajnostno proizvodnjo – napredek pri izvajanju Direktive Sveta 96/61/ES o celovitem preprečevanju in nadzoru onesnaženosti (COM(2003)354), sprejeto 15. decembra 2003 (pripravljalavka osnutka: Jean Lambert)*

*Mnenje o položaju temeljnih pravic v Evropski uniji (2003), sprejeto 17. februarja 2004 (sestavljavec osnutka: Lord Stockton)*

V referenčnem obdobju so bile delegacije poslane k naslednjim delegacijam:

*Delegacija je obiskala Irsko 3. in 4. aprila 2003 (misija za ugotavljanje dejstev v odgovor na število peticij irskih državljanov o oskrbi z vodo in o kakovosti pitne vode; in da bi raziskali domnevne kršitve pravic, ki izhajajo iz odločitve o deregulaciji taksi dejavnosti na Irskem). (28. april 2003 – PE 329.242)*

*Delegacija je obiskala Italijo med 8. in 10. septembrom 2003 v zvezi s predsedovanjem Italije.*

*Delegacija je obiskala Grčijo med 7. in 9. novembrom 2003 (misija za ugotavljanje dejstev v odgovor na peticije o varovanju morskih želv glavatih karet (caretta caretta) in za upoštevanje Direktive Sveta 92/43/EGS z dne 21. maja 1992 o ohranjanju naravnih habitatov ter prosto živečih živalskih in rastlinskih vrst).*

Delo Odbora za peticije vključuje v glavnem obravnavanje in reševanje težav državljanov na zadovoljiv način. Pri tem je bilo doseženih veliko pozitivnih rezultatov, nekaj teh primerov je naštetih v nadaljevanju.

Odbor za peticije je prejel veliko peticij v zvezi z nemško zakonodajo o čiščenju dimnikov. Prva je bila peticija št. 853/2000. Predlagatelj peticije so nasprotovali monopolu in privilegiranemu statusu, ki so ga imeli dimnikarji v Nemčiji in pogojem za izvajanje te dejavnosti. Po analizi situacije in nemške zakonodaje je Komisija sklenila, da nemška zakonodaja z omejevanjem dostopa in izvajanja dejavnosti čiščenja dimnikov lokalnim usposobljenim dimnikarjem na tem področju krši pravico do ustanavljanja, ki je določena v členu 43, in pravico do svobode izvajanja storitev v skladu s členom 49 Pogodbe ES. Aprila 2003 je bil nemški vladi poslan formalni opomin. Decembra 2003 je Komisija obvestila Odbor za peticije, da so nemški organi v stiku s službami Komisije, in je navedla, da so bili pripravljene spremeniti nemško zakonodajo. Kasnejša odločitev je bila, da se zaključi obravnava peticije.

Peticija št. 583/2002, ki jo je vložila Julia Ann Arathimou o smrti svojega moža in ki je bila posledica nesreče pri delu v zvezi z gradbenim projektom na otoku Krfu. Predlagateljica peticije je navedla, da varnostni ukrepi niso bili upoštevani in da je poročilo o obdukciji izkrivilo dejstva. Komisija je zaključila, da je bil to jasen primer kršitve grške zakonodaje, ki izvaja direktive o varnosti in zdravju delavcev na delovnem mestu. Primer je bil vključen v formalni opomin grški vladi, ki se nanaša na morebitno posploševanje kršitev v Grčiji, da bi ravnali v skladu z direktivami na tem področju. Ta tragičen dogodek je en primer veliko širše problematike, ki je še vedno prisotna.

Odbor je veliko svojega časa vložil v ocenjevanje, do katere mere je bil španski hidrološki načrt, ki je zlasti preusmeril tok reke Ebro, v skladu z okoljsko zakonodajo EU. Odbor ni nikoli podvomil v pravico, ki jo imajo španski organi do predloga takšnega načrta. Vendar pa je Odbor na podlagi peticij, ki so jih podpisali lokalna združenja in na desetisoče evropskih državljanov, organiziral dve večji zaslišanji, na katerih je Komisija lahko ocenila različne projekte, odgovoren španski minister je lahko predstavil svoj primer, regionalne vlade (opazno z različnimi stališči regij Murcia in Aragon) so lahko predstavile svoja stališča in, kar je najpomembnejše, državljani so lahko bili zaslišani.

Spor, ki spremlja ta načrt, se je razširil na Parlament, v katerem je Odbor za okolje uspešno odklonil zahtevo Odbora, da bi naredili osnutek poročila o tej zadevi. Kljub temu pa je bilo vprašanje predstavljeno in na zaslišanju so bile spoštovane pravice predlagateljev peticije in vodilnih pri hidrološkem načrtu. Mediji so lahko poročali o javni in odprti razpravi, v katero sta bili vključeni evropska zakonodaja in finance. V Španiji je imela ta razprava precejšen odmev.

Peticija št. 699/2000 o kakovosti pitne vode v španski provinci Alicante. Komisija je odločila, da sproži postopek za ugotavljanje kršitev proti Španiji in izda formalni opomin. Odgovor, ki so ga dale španske oblasti, je bil ocenjen kot nezadovoljiv, zato je Španija prejela utemeljeno mnenje o kršitvah standardov Direktive 80/778/EGS o kakovosti vode za prehrano ljudi. Po dolgem dopisovanju so španske oblasti končno razglasile, da so se odločili za gradnjo obrata, ki bi iz desalinizirane morske vode proizvajal pitno vodo. Komisija je bila prepričana, da bo težava tako rešena, in se je odločila za zaključek obravnave peticije. Peticija št. 586/1996 o onesnaževanju voda na območju Barcelone. Tudi v tem primeru je bil sprožen postopek za ugotavljanje kršitev in Španiji sta bila poslana dva formalna opomina. Obravnava te peticije se je zaključila leta 2003, po tem, ko je bil Odbor za peticije obveščen o ukrepih, ki so jih uvedli za rešitev te težave.

Peticija št. 418/01. Francoski organi predlagatelju peticije iz Belgije niso priznali izobrazbe učitelja za otroke z učnimi težavami kot enakovredne ustreznih francoskih diplom. Sprejeto je bilo stališče, da postopek, ki ga obravnavajo francoski organi, v tem primeru ni v skladu z določbami Direktiv 89/48/EGS in 92/51/EGS in je zato Komisija začela postopek za ugotavljanje kršitev proti Franciji, ker ni prevzela direktiv za dostop do javnih služb, kot je na primer za učitelje za otroke z učnimi težavami.

Peticija št. 783/00. Ta peticija zadeva načrtovano raztovarjanje normalnih in nevarnih odpadkov v kraju Monticelli (Piacenza), ki pokriva območje 350.000 m<sup>2</sup>, ki je bilo odobreno brez predhodne raziskave o vplivu na okolje, kot je zahtevano v členih od 5 do 10 Direktive 85/337/EGS o presoji vplivov nekaterih javnih in zasebnih projektov na okolje, in brez upoštevanja postopkov, ki jih določa italijanska zakonodaja v skladu s členom 4(2) Direktive 85/337/EGS o ukrepih, ki bi določili, ali se zahteva ocena vpliva na okolje za načrtovanje enega od programov, ki so navedeni Prilogi II. Komisija se je odločila, da začne postopek za ugotavljanje kršitev proti Italiji, in je italijanski vladi poslala formalni opomin.

Peticija 356/2003. Podpisniki te peticije so Evropski parlament pozvali, da začne postopek za ugotavljanje kršitev proti italijanski vladi v skladu s členom 7 Maastrichtske pogodbe zaradi kršitve temeljnih pravic državljanov o svobodi in pluralizmu podatkov in v skladu s členom 11 (2) Listine Evropske unije o temeljnih pravicah o svobodi izražanja in pluralizmu medijev. Treba je dokazati, da so te kršitve o svobodi podatkov v Italiji logičen rezultat nadzora, ki ga je izvajala ena oseba – ministrski predsednik – nad velikim številom medijev in oglaševalcev. Odbor za peticije je označil to peticijo kot dopustno in odločil, da jo posreduje Odboru za institucionalne zadeve in državljanske svoboščine, ki je kasneje sestavil poročilo na lastno pobudo o nevarnosti kršitev v EU in zlasti o svobodi izražanja in podatkov v Italiji (Boogerd-Quaak, A5-230/04); sprejeta je bila na plenarnem zasedanju 22. aprila 2004. Preambula resolucije, ki je vključena v poročilo kot sprejeta v Strasbourgu, se izrecno nanaša na peticijo, s čimer so izpolnjene želje in rešene skrbi, ki so jih izrazili predlagatelji peticije.

Peticija št. 1106/2002. Predlagatelji peticije so izrazili zaskrbljenost zaradi tveganja nevarnosti onesnaženja reke Toce in jezera Maggiore z zelo strupenimi snovmi iz nekdanjega industrijskega območja Enichem de Pieve Vergonte, ki je bilo odgovorno za onesnaženje vode in staležev rib jezera Maggiore z ditiotreitolom (tam so ga proizvajali do leta 1996). Kljub temu pa program za odstranitev radioaktivnosti iz prsti ni bil nikoli izveden in lastništvo obrata je bilo kasneje predano belgijskemu podjetju. Nov cikel proizvodnje klora je privedel do nadaljnje nevarnosti močne onesnaženosti z derivati živega srebra in klora, v zvezi s poplavami, ki so se pojavile na industrijskem območju. Septembra 2003, ko je bila delegacija Odbora za peticije poslana v Rim, so se začeli pogovori o tej zadevi v prisotnosti predlagatelja peticije in predstavnikov italijanskega Ministrstva za okolje. Zadevo so kasneje še enkrat sprožili na sestanku Odbora januarja 2004, kar je omogočilo, da se je breme preneslo na italijansko Ministrstvo za okolje in ga zavezalo, da z zadevnim podjetjem sklene sporazum o odstranitvi živega srebra iz proizvodnje klora v zadevnem obratu do 31. decembra 2006.

Veliko je pomembnih peticij, za katere Odbor smatra, da bodo ugodno rešene. Irske oblasti, zlasti po obisku misije za ugotavljanje dejstev na Irskem, ki je omenjena zgoraj, še vedno niso odgovorile na priporočila, ki jih je predložil Odbor o posledicah, ki bi jih imela na življenje več družin na Irskem deregulacija taksi dejavnosti. Kljub podpori priporočilom s strani odgovornega odbora irskega parlamenta, je vlada ostala gluha za zakonite pravice in pričakovanja več družin, ki so se znašle v velikih dolgovih, ker jim irske oblasti niso priskrbele plačila v primeru deregulacije, ki je dopustila verjetnost pojava hude finančne izgube. Poleg tega metoda izračuna, ki jo je izdelal vladni zbor za krizne primere, ni preučila posameznih primerov in je dala prednost posameznim kategorijam ljudi, ki pa so šele zdaj začeli dobivati zelo nizka izplačila. (Za več podrobnosti glej poročilo, omenjeno zgoraj.) Tudi na Irskem, še posebno v okrožju Kilkenny, ostaja problem kakovosti pitne vode nerešen, v pipe in čajnike pa še vedno priteka aluminijeva gošča ter voda, onesnažena z organskimi odpadki. Predolgo že odlašajo z začetkom izvajanja predlogov za rešitev situacije, kar prav tako ostaja velika skrb Odbora. Preveč časa že traja, da bi postopek za ugotavljanje kršitev proti irskim oblastem za ta primer in ostale podobne primere, kot sta na primer tista primera v okrožjih Galway in Careroag, izpolnil pričakovanja, državljani pa so še vedno predolgo prisiljeni prenašati resne težave, o katerih so vložili peticijo Parlamentu, zaradi lastnega razočaranja in razočaranja Odbora.

Zgornji primer (obstaja še veliko podobnih primerov iz drugih držav) nazorno prikazuje eno od slabosti v postopku obravnave peticije, ki mora biti rešena, če bo Parlament nadaljeval z učinkovitim delovanjem v primeru resne zaskrbljenosti državljanov.

Postopek ugotavljanja kršitev je bil oblikovan leta 1958 in se do sedaj skoraj ni spremenil. Ta dovoljuje Komisiji, da lahko neomejeno in dokončno privede državo članico pred Sodišče Evropskih skupnosti, če ta krši zakonodajo EU, cilj pa je zagotavljanje skladnosti in ne popraviljanje krivic ali reševanje sporov. (Sodišče je v zadnjem času odprlo zelo malo možnosti za pritožbe državljanov.) Vendar pa ostaja kršitev edino razpoložljivo odkrito sredstvo v orožarni institucij, in celo takrat, ko si Komisija uspešno prizadeva za pozitiven izid, ni naravnega vpliva na evropske državljane, ki bi jim lahko prinesel zadovoljstvo. Zato to ostaja slabost, ki ni rešena niti v novem osnutku Ustave.

Zato se predlaga, da Odbor za peticije in ostali ustrezni odbori, na primer Odbor za institucionalne zadeve ali Odbor za pravne zadeve, tesno sodelujejo pri raziskovanju tega

položaja, zlasti pri pravicah in pravnih sredstvih za evropske državljane, ter pri oblikovanju priporočil za obravnave Parlamenta v prihajajočem obdobju.

**PRILOGA I: Peticije, ki jih je prejel Evropski parlament**

<u>Obdobje</u>	<u>Številka</u>	<u>% +/-</u>
1985–1986	234	+38
1986–1987	279	+19
1987–1988	484	+73
1988–1989	692	+43
1989–1990	774	+12
1990–1991	785	+1
1991–1992	694	-12
1992–1993	900	+30
1993–1994	1083	+20
1994–1995	1352	+25
1995–1996	1169	-14
1996–1997	1107	-5
1997–1998	1311	+18
1998–1999	1005	-24
1999–2000	958	-5
2000–2001	886	-7
2001–2002	1283	+45
2002–2003	1514	+18
2003–2004	1313	-13



## **PRILOGA II: Peticije glede na državljanstvo predlagateljev peticije**

Nemčija	299
Avstrija	14
Belgija	32
Danska	4
Španija	157
Finska	30
Francija	134
Grčija	115
Irska	27
Italija	181
Luksemburg	2
Nizozemska	36
Portugalska	40
Združeno kraljestvo	119
Švedska	16
tretje države	107

### **Peticije glede na jezik**

nemščina	341
angleščina	238
francoščina	182
španščina	167
italijanščina	154
grščina	101
nizozemščina	50
portugalščina	36
finščina	23
švedščina	18
danščina	3

### **PRILOGA III: Peticije z več kot 1000 podpisi**

peticija, 404/2003, ki jo je vložila zveza „Eurolinux Alliance“, in jo podpira **več kot 130.000 podpisov**, o patentiranju programske opreme

peticija, 96/2004 ki jo je vložil Aron Araya (Eritrejec), v imenu eritrejske skupnosti v Belgiji, **in jo podpira 22.000 podpisov**, o spoštovanju meja z Eritrejo s strani Etiopije

peticija, 279/2003 ki jo je vložil Tirzah Loewenstein (Britanec), v imenu skupine Zimbabwe Vigil Coalition, **in jo podpira 15.898 podpisov**, o človekovih pravicah v Zimbabveju

peticija, 675/2003 ki jo je vložil Ali Ertem (Turk), v imenu Združenja za boj proti genocidu iz Frankfurta na Majni, **in jo podpira 11.000 podpisov**, o domnevni zavrnitvi Turčije, da bi priznala genocid v Ruandi iz leta 1915

peticija, 1287/2003 ki jo je vložil Tony Constable (Britanec), **in jo podpira 5400 podpisov**, o stopnji britanskih državnih pokojnin glede na obdavčitev

peticija, 1277/2003 ki jo je vložila Margaret Pryke (Britanka) **in jo podpira 4300 podpisov**, o nedovoljenem parkiranju tovornjakov

peticija, 258/2003, ki jo je vložila Albertine Heyse-Soullié (Belgijka), v imenu društva „The Old Horses Lodge“, **in jo podpira 3551 podpisov**, o pogojih za prevoz živih živali, zlasti konjev

peticija, 1259/2003 ki jo je vložil Rocco Margapoti (Italijan), v imenu akcijske skupine državljanov „Case rosse e Settecamini“, **in jo podpira 3508 podpisov**, o nevarni sežigalnici odpadkov

peticija 187/2004, ki jo je vložila Paula Boeuf (Francozinja), **in jo podpira 3249 podpisov**, o preprečevanju škode, ki jo obali povzročajo tankerji za prevoz nafte

peticija, 106/2004 ki jo je vložil sklad Green Horizon Seal Protection (Belgija), **in jo podpira 3000 podpisov**, o lovu na tjunlje v Kanadi

peticija, 638/2003 ki jo je vložil Luigi Ravacchioli (Italijan) v imenu združenja „Alliance des Syndicats Libres“, **in jo podpira 3000 podpisov**, o zaščiti pokojninskih pravic evropskih uradnikov

peticija, 20/2004, ki jo je vložil Alberto J. Revuelta Lucerga (Španec), v imenu združenja „Right of Asylum Support Network“, **in jo podpira 2711 podpisov**, o izraelsko-arabskem sporu

peticija, 1140/2003 ki jo je vložila Edda Witte (Nemka), v imenu Združenja ločenih žensk v NDR, **in jo podpira 2355 podpisov**, o nemških določbah v zvezi z delitvijo upravičenosti do pokojnine med poročenimi pari

peticija, 1130/2003 ki jo je vložila Yvon Marais (Francozinja) v imenu združenja Zac de Ballan-Miré „Local Residents' Association“, **in jo podpira 1529 podpisov**, o sežiganju odpadkov

peticija, 766/2003 ki jo je vložil Nikolaos Kanaris (Grk), v imenu odbora prebivalcev Filopapposa, **in jo podpira 1800 podpisov**, o ohranitvi območja Filopappos v Atenah

**PRILOGA IV: Statistika o peticijah, ki so jih preučili v referenčnem obdobju**  
**(11.3.2003 - 12.3.2004)**

**OSTALI ODBORI ZA PODATKE**

POLI	110		
Odbor za kmetijstvo (AGRI)	19		
Odbor za proračun (BUDG)	6		
Odbor za ekonomske in monetarne zadeve (ECON)		11	
Odbor za energetiko (ENER)	8		
RELA	0		
Odbor za pravne zadeve (JURI)		40	
ASOC	20		
Odbor za regionalni razvoj (REGI)		26	
Odbor za promet in turizem (TRAN)		3	
Odbor za okolje, javno zdravje in varstvo hrane (ENVI)			89
JEUN	30		
Odbor za razvoj (DEVE)		18	
Odbor za državljanske svoboščine, pravosodje in notranje zadeve (LIBE)			55
Odbor za proračunski odbor (CONT)		8	
INST	6		
Odbor za ribištvo (PECH)		4	
REGL	0		
Odbor za pravice žensk in enakost spolov (FEMM)			7
<b>Delegacije</b>			
AFSU	1		
AMCE	1		
AMSU	2		
AUST	1		
BALT	1		
Delegacija pri skupnem parlamentarnem odboru EU - Bolgarija (BULG)			1
Delegacija za odnose z Ljudsko republiko Kitajsko (CHIN)		2	
CHYP	2		
EUSE	6		
HONG	1		
Delegacija za odnose z Izraelom (ISRA)		4	
Delegacija za odnose z državami Magreba in Zvezo arabskega Magreba (MAGH)			1
OLP	2		
ROUM	3		
SLOK	2		
TCHE	4		
TURQ	8		
USA	1		

## OSTALI ODBORI ZA NADALJNE UKREPE

POLI	62		
Odbor za kmetijstvo (AGRI)	1		
Odbor za proračun (BUDG)	0		
Odbor za ekonomske in monetarne zadeve (ECON)		0	
Odbor za energetiko (ENER)	0		
RELA	0		
Odbor za pravne zadeve (JURI)		2	
ASOC	0		
Odbor za regionalni razvoj (REGI)		0	
Odbor za promet in turizem (TRAN)		0	
Odbor za okolje, javno zdravje in varstvo hrane (ENVI)			4
JEUN	1		
Odbor za razvoj (DEVE)		0	
Odbor za državljanske svoboščine, pravosodje in notranje zadeve (LIBE)			7
Odbor za proračunski odbor (CONT)		0	
INST	0		
Odbor za ribištvo (PECH)		1	
REGL	0		
Odbor za pravice žensk in enakost spolov (FEMM)			2

### Delegacije

Delegacija za odnose z Izraelom (ISRA)	1
--	---

## OSTALI ODBORI ALI SLUŽBE ZA MNENJA

- 234/00        peticija, s katero je Italija pozvana, da ravna v skladu z direktivami Skupnosti
- 244/00        spor z italijanskim Ministrstvom za obrambo v zvezi s posestvom Veronike Schinina-Stalter
- 736/01        monopol in izraba prevladujočega položaja s strani italijanskega združenja avtorjev in založnikov
- 1530/02      peticija o možnih kršitvah člena 6 Pogodbe o Evropski Uniji s strani italijanske vlade
- 356/03        ukrepi za zaščito svobode tiska v Italiji
- 383/03        ukinitvev časopisa „Euskaldunen Egunkaria“ s strani španskih organov
- 949/03        okoljske težave, ki jih povzroča železniška proga za visoke hitrosti

## POSTOPEK

<b>Naslov</b>	Posvetovanja Odbora za peticije v parlamentarnem letu 2003/2004			
<b>Številka postopka</b>	2004/2090(INI)			
<b>Podlaga v Poslovníku</b>	člena 45 in 192(6)			
<b>Pristojni odbor</b>	PETI			
<b>Poročevalec(-ka) Datum imenovanja</b>	Rainer Wieland 1.9.2004			
<b>Nadomeščeni(-a) poročevalec(-ka)</b>				
<b>Obravnava v odboru</b>	29.9.2004	7.10.2004	22.11.2004	17.1.2005
<b>Datum sprejetja</b>	18.1.2005			
<b>Izid končnega glasovanja</b>	za:	16		
	proti:	0		
	vzdržani:	0		
<b>Poslanci, navzoči pri končnem glasovanju</b>	Robert Atkins, Michael Cashman, Proinsias De Rossa, David Hammerstein Mintz, Carlos José Iturgaiz Angulo, Marcin Libicki, Miguel Angel Martínez Martínez, Maria Matsouka, Manolis Mavrommatis, Marie Panayotopoulos-Cassiotou, Richard Seeber, Diana Wallis, Rainer Wieland			
<b>Namestniki, navzoči pri končnem glasovanju</b>	Monika Beňová, Ana Maria Gomes, Mieczysław Edmund Janowski, Marianne Mikko			
<b>Namestniki, navzoči pri končnem glasovanju v skladu s členom 178(2)</b>				
<b>Datum predložitve – A6</b>	11.2.2005	A6-0040/2005		
<b>Pripombe</b>	...			